

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. april 1993

om indførsel til Fællesskabet af visse levende dyr og produkter heraf med oprindelse i visse europæiske lande på baggrund af mund- og klovesygesituationen

(93/242/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af  
15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrette-  
læggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i  
Fællesskabet fra tredjelands, og om ændring af direktiv  
89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF <sup>(1)</sup>, senest  
ændret ved beslutning 92/438/EØF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 18,  
stk. 7,under henvisning til Rådets direktiv 90/675/EØF af  
10. december 1990 om fastsættelse af principperne for  
tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandspro-  
dukter, der føres ind i Fællesskabet <sup>(3)</sup>, senest ændret ved  
direktiv 92/118/EØF <sup>(4)</sup>, særlig artikel 19, stk. 7,under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af  
26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i  
samhandelen med visse levende dyr og produkter inden  
for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det  
indre marked <sup>(5)</sup>, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF,  
særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens beslutning 93/210/EØF <sup>(6)</sup> blev der  
indført forbud mod indførsel og transit af visse levende  
dyr og produkter heraf med oprindelse i visse østeuropæ-  
iske lande på baggrund af mund- og  
klovesygesituationen;i betragtning af at veterinærmyndighederne i de pågæl-  
dende tredjelands har forpligtet sig til at gennemføre øget  
kontrol, og ved modtagelse af en skriftlig bekræftelse af, at  
betingelserne for denne øgede kontrol kan overholdes,  
kan der gives tilladelse til indførsel af visse levende dyr og  
produkter fra disse lande;i denne sammenhæng vil den øgede kontrol især omfatte  
forudgående underretning om sendinger fra den kompe-tente myndighed i udførselstredjelands til grænsekontrol-  
stederne og de kompetente myndigheder i bestemmelses-  
medlemsstaterne, strengere kontrol med nummerering af  
og underskrifter på sundhedscertifikater og nye sundheds-  
mæssige betingelser for levende dyr, herunder isolation  
forud for udførsel og prøver forud for udførsel afhængig  
af, hvilken dyrekategori der skal indføres;Kommissionen vil sørge for, at disse betingelser overhol-  
des, herunder at de kompetente myndigheder i de pågæl-  
dende lande fører sådanne registre, som er nødvendige for  
at godtgøre, at betingelserne er blevet overholdt;det er kun nødvendigt at lade restriktionerne og betingel-  
serne gælde for levende dyr og fersk kød og kødprodukter  
af dyr af kvæg-, fåre-, gede- og svinerace og andre klovbæ-  
rende arter, i modsætning til beslutning 93/210/EØF, der  
omfattede alle animalske produkter af nævnte racer;ifølge Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972  
om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige  
problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin  
samt fersk kød fra tredjelands <sup>(7)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 1601/92 <sup>(8)</sup>, kan medlemsstaterne på  
særlige betingelser indføre kirtler og organer til medici-  
nalvareindustrien samt fersk kød, der ikke er bestemt til  
konsum; disse betingelser er fastlagt i Rådets beslutning  
92/183/EØF af 3. marts 1992 om generelle betingelser for  
indførsel af bestemte råvarer til medicinalvareindustrien  
fra tredjelands opført på listen ifølge beslutning 79/542/  
EØF <sup>(9)</sup>, henholdsvis i Kommissionens beslutning 89/18/  
EØF af 22. december 1988 om betingelserne for indførsel  
fra tredjelands af fersk kød til andre formål end  
konsum <sup>(10)</sup>;disse produktkategorier kan undtages fra anvendelsesom-  
rådet for nærværende beslutning;

beslutning 93/210/EØF bør derfor ophæves;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-  
komité —<sup>(1)</sup> EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 56.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 243 af 25. 8. 1992, s. 27.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 90 af 14. 4. 1993, s. 33.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.<sup>(9)</sup> EFT nr. L 84 af 31. 3. 1992, s. 33.<sup>(10)</sup> EFT nr. L 8 af 11. 1. 1989, s. 17.

## VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. For de i bilag A nævnte lande gælder betingelserne i denne beslutnings kapitel I.
2. For de i bilag B nævnte lande gælder betingelserne i denne beslutnings kapitel II.
3. Betingelserne i kapitel I og II indskrænker ikke anvendelsen af andre EF-bestemmelser om samhandel med de pågældende lande.
4. Denne beslutning finder ikke anvendelse på følgende former for kød, der indføres efter de angivne procedurer:
  - a) kirtler og organer som omhandlet i direktiv 72/462/EØF til medicinalvareindustrien, efter bestemmelserne i beslutning 92/183/EØF
  - b) fersk kød til andre formål end konsum, efter bestemmelserne i beslutning 89/18/EØF.

## KAPITEL I

*Artikel 2*

1. Medlemsstaterne må ikke tillade, at levende dyr af kvæg-, fåre-, gede- og svinerace og ande klovbærende arter, der har oprindelse i eller kommer via de i bilag A nævnte lande, føres ind på Fællesskabets område.
2. Medlemsstaterne må ikke sende levende dyr af kvæg-, fåre-, gede- og svinerace og andre klovbærende arter til andre medlemsstater via de i bilag A nævnte lande.

*Artikel 3*

Medlemsstaterne må ikke tillade indførsel af fersk kød af kvæg, får, geder, svin og andre klovbærende arter med oprindelse i de i bilag A nævnte lande.

*Artikel 4*

1. Medlemsstaterne må ikke tillade indførsel af kødprodukter af kvæg, får, geder, svin, og andre klovbærende arter med oprindelse i de i bilag A nævnte lande.
2. Forbuddet i stk. 1 gælder ikke for kødprodukter, der indeholder kød af dyr af kvæg-, fåre-, gede- og svinerace og andre klovbærende arter, som har undergået en af følgende behandlinger:
  - a) en varmebehandling i en hermetisk lukket beholder med en Fo-værdi på 3,00 eller derover

b) en anden varmebehandling end den i litra a) nævnte, hvorunder centrumtemperaturen bringes op på mindst 70° C.

3. Indførsel af produkter i medfør af stk. 2 er undergivet følgende betingelser:

- forudgående fremsendelse fra de kompetente myndigheder i udførselslandet af kopier af sundhedscertifikatet til grænsekontrolstedet, hvor indførsel finder sted, og til de centrale kompetente myndigheder i bestemmelsesmedlemsstaten
- underskriften og stemplet på certifikatet skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve
- farvecontaineren skal være officielt forseglet; seglet skal være forsynet med et særligt nummer, som skal være anført i certifikatet.

4. Sundhedscertifikatet, der er vist i Kommissionens beslutning 91/449/EØF, (1) bør forsynes med en angivelse i henhold til stk. 2, når det gælder indførsel af kødprodukter, således at der er garanti for, at kun produkter, der er blevet varmebehandlet som fastsat i nævnte stykke, kan indføres.

## KAPITEL II

*Artikel 5*

1. Medlemsstaterne må kun tillade indførsel af levende dyr af kvæg-, svine-, fåre- og gederace og andre klovbærende arter, som har oprindelse i de i bilag B nævnte lande, på følgende betingelser:

a) fremsendelse fra veterinærinspektøren, jf. litra b), i udførselslandet mindst 48 timer forud for indførsel af kopier af sundhedscertifikatet med angivelse af officielle ørenumre på de dyr, der skal indføres, til

- grænsekontrolstederne, hvor indførsel finder sted
- de centrale kompetente myndigheder i bestemmelsesmedlemsstaten

b) sundhedscertifikatet skal være forsynet med et nummer i kodeform på hver enkelt side. Dette nummer udstedes af den centrale kompetente myndighed.

Sundhedscertifikatet skal underskrives af en embedsdyrlæge, der er udpeget af den centrale kompetente myndighed, og medunderskrives og nummereres af en veterinærinspektør, der af veterinærdirektøren er specielt udpeget til at underskrive eksportcertifikater. Underskriften og stemplet på certifikatet skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve

c) det udfyldte sundhedscertifikat i originaleksemplar skal præsenteres sammen med dyrene på grænsekontrolstedet.

(1) EFT nr. L 240 af 29. 8. 1991, s. 28.

2. a) Ud over at betingelserne i stk. 1 skal være opfyldt, skal avls- og brugskvæg:

- holdes i isolation i en periode på 15 dage forud for udførslen i en virksomhed, der er officielt godkendt af de centrale kompetente myndigheder i udførselstredjelandet og er under en embedsdyrlæges direkte tilsyn og kontrolleres på en sådan måde, at direkte eller indirekte kontakt mellem de dyr, der skal udføres, og andre klovbærende dyr undgås
- underkastes en serologisk prøve for antistoffer mod mund- og klovesyge med negativt resultat, som tidligst må foretages otte dage efter isolationsperiodens begyndelse.

- b) Ud over at betingelserne i stk. 1 skal være opfyldt, skal slagtekvæg opfylde betingelserne i stk. 2, litra a), første led. Hvert dyr skal mærkes med et uudsletteligt rødt mærke på hovedet.

Som undtagelse fra stk. 2, litra a), første led, og indtil den 1. juni 1993 tillader medlemsstaterne indførsel af sendinger af slagtekvæg under forudsætning af, at 10 % af sendingen er blevet underkastet en serologisk prøve for antistoffer mod mund- og klovesyge med negativt resultat.

- c) Medlemsstaterne sørger for, at slagtedyrlægtes senest tre arbejdsdage efter ankomsten til slagteriet.
- d) Medlemsstaterne sørger for, at sundhedscertifikaterne ved indførsel af slagtekvæg fra de i bilag B nævnte lande forsynes med følgende påtegning:

»Kvæg, der opfylder kravene i kapitel II i Kommissionens beslutning 93/242/EØF af 30. april 1993 om indførsel til Fællesskabet af visse levende dyr og produkter heraf med oprindelse i visse europæiske lande på baggrund af mund- og klovesygesituationen.«

3. a) Ud over at betingelserne i stk. 1 skal være opfyldt, skal avls- og brugsdyr af svine-, fåre- og gederace og andre klovbærende arter opfylde betingelserne i stk. 2, litra a), første og andet led.

- b) Ud over at betingelserne i stk. 1 skal være opfyldt, skal slagtedyrlægtes af svine-, fåre- og gederace og andre klovbærende arter opfylde betingelserne i stk. 2, litra a), første led.
- c) Medlemsstaterne sørger for, at slagtedyrlægtes senest tre arbejdsdage efter ankomsten til slagteriet.
- d) Medlemsstaterne sørger for, at sundhedscertifikaterne ved indførsel af dyr af svine-, fåre og gederace

og andre klovbærende arter fra de i bilag B nævnte lande forsynes med følgende påtegning:

»Svin, får, geder og andre klovbærende dyr, der opfylder kravene i kapitel II i Kommissionens beslutning 93/242/EØF af 30. april 1993 om indførsel til Fællesskabet af visse levende dyr og produkter heraf med oprindelse i visse europæiske lande på baggrund af mund- og klovesygesituationen.«

#### Artikel 6

1. Medlemsstaterne må kun tillade indførsel til Fællesskabets område af fersk kød af kvæg, svin, får, geder og andre klovbærende arter fra de i bilag B nævnte lande på følgende betingelser:

- forudgående fremsendelse af kopier af sundhedscertifikatet fra de kompetente myndigheder i udførselstredjelandet til det grænsekontrolsted, hvor indførsel finder sted, og de centrale kompetente myndigheder i bestemmelsesmedlemsstaten
- underskriften og stemplet på certifikatet skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve
- containeren skal være officielt forseglet; seglet skal være forsynet med et særligt nummer, som skal være anført i certifikatet.

2. Medlemsstaterne sørger for, at sundhedscertifikaterne ved indførsel af fersk kød af kvæg, svin, får og geder og andre klovbærende arter fra de i bilag B nævnte lande forsynes med følgende påtegning:

»Fersk kød, der opfylder kravene i kapitel II i Kommissionens beslutning 93/242/EØF af 30. april 1993 om indførsel til Fællesskabet af visse levende dyr og produkter heraf med oprindelse i visse europæiske lande på baggrund af mund- og klovesygesituationen.«

#### Artikel 7

1. Medlemsstaterne må kun tillade indførsel til Fællesskabets område af kødprodukter af kvæg, svin, får, geder og andre klovbærende arter fra de i bilag B nævnte lande på følgende betingelser:

- forudgående fremsendelse af kopier af sundhedscertifikatet fra de kompetente myndigheder i udførselstredjelandet til det grænsekontrolsted, hvor indførsel finder sted, og de centrale kompetente myndigheder i bestemmelsesmedlemsstaten

- underskriften og stemplet på certifikatet skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve
- containeren skal være officielt forseget; seglet skal være forsynet med et særligt nummer, som skal være anført i certifikatet.

2. Medlemsstaterne sørger for, at sundhedscertifikaterne ved indførsel af kødprodukter af kvæg, svin, får og geder og andre klovbærende arter fra de i bilag B nævnte lande forsynes med følgende påtegning:

•Kødprodukter, der opfylder kravene i kapitel II i Kommissionens beslutning 93/242/EØF af 30. april 1993 om indførsel til Fællesskabet af visse levende dyr og produkter heraf med oprindelse i visse europæiske lande på baggrund af mund- og klovesygesituationen.◊

*Artikel 8*

Beslutning 93/210/EØF ophæves.

*Artikel 9*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG A***LANDE, DER ER UNDERGIVET RESTRIKTIONERNE I KAPITEL I**

- Kroatien
- Den tidligere jugoslaviske republik Makedonien
- Serbien
- Montenegro
- Bosnien-Hercegovina
- Hviderusland
- Albanien
- Letland
- Litauen
- Rusland
- Polen <sup>(1)</sup>

---

*BILAG B***LANDE, DER ER UNDERGIVET RESTRIKTIONERNE I KAPITEL II**

- Slovenien
- Den Tjekkiske Republik
- Den Slovakiske Republik
- Ungarn
- Rumænien
- Polen <sup>(2)</sup>
- Estland
- Bulgarien

---

<sup>(1)</sup> Kun for så vidt angår levende dyr.

<sup>(2)</sup> Kun for så vidt angår fersk kød og kødprodukter.